

End-User-Licence-Agreement (EULA)

<p>Diese Bedingungen (nachstehend „EULA“) sind die Grundlage für die Nutzung, der von der Can Do GmbH, Implerstr. 26, 81371 München angebotenen Online-Services (nachstehend „Can Do“ oder „Can Do Software“) durch den Vertragspartner (nachstehend „Kunde“).</p>	<p>These conditions (hereinafter "EULA") form the basis for the use of the online services (hereinafter "Can Do" or Can Do Software) offered by Can Do GmbH, Implerstr. 26, 81371 Munich by the contractual partner (hereinafter "Customer").</p>
<p>Diese EULA gelten ausschließlich; entgegenstehende oder von diesen Geschäftsbedingungen abweichende Bedingungen des Kunden werden nicht anerkannt, es sei denn, die Can Do GmbH stimmt ausdrücklich schriftlich ihrer Geltung zu.</p>	<p>These EULA shall apply exclusively; any terms and conditions of the customer which conflict with or deviate from our terms and conditions set forth herein shall not be recognised unless Can Do GmbH expressly agrees to their validity in writing.</p>
<p>Diese EULA regeln die Bereitstellung der Can Do Software durch die Can Do GmbH an den Kunden. Mit der Can Do Software stellt die Can Do GmbH dem Kunden die technische Möglichkeit und Berechtigung, auf die Can Do Software, welche auf einem Server im Namen der Can Do GmbH betrieben wird, über das Internet direkt über Webbrowser zuzugreifen und die Funktionalitäten der Can Do Software im Rahmen dieser Vereinbarungen zu nutzen.</p>	<p>These EULAs govern the provision of the Can Do Software by Can Do GmbH to customer. With the Can Do Software, Can Do GmbH provides the customer with the technical possibility and authorization to access the Can Do Software, which is operated on a server operated in the Name of Can Do GmbH, via the Internet directly via web browser and to use the functionalities of the Can Do Software within the framework of this agreement.</p>
<p>Art und Umfang der Funktionen der Can Do Software sind unter https://www.can-do.de abschließend beschrieben. Die vertraglichen Leistungen ergeben sich aus der jeweiligen (elektronischen) Bestellung des Kunden.</p>	<p>The nature and extent of the Can Do Software functions are described in detail under https://www.can-do.de/en The contractual services are agreed in the respective (electronic) order of the customer.</p>
<p>Die durchschnittliche Verfügbarkeit während der Betriebszeiten beträgt im Verantwortungsbereich der Can Do GmbH 99 % im Monatsmittel. Nicht in die Berechnung der Verfügbarkeit fallen die regulären Wartungsfenster des Systems. Während dieser Zeiten kann die Anwendung dennoch, ggf. mit Unterbrechungen und Einschränkungen verfügbar sein; es besteht jedoch kein Anspruch auf Nutzung. Falls in den Betriebszeiten Wartungsarbeiten erforderlich werden und die Anwendung deshalb nicht zur Verfügung steht, wird die Can Do GmbH den Kunden hierüber nach Möglichkeit rechtzeitig informieren.</p>	<p>The average availability during the operating hours in the area of responsibility of Can Do GmbH shall be 99 % as a monthly average. Scheduled maintenance times of the system, are not included in the calculation of availability. During these times, the application may still be available, with interruptions and restrictions where applicable; however, there is no entitlement to use. If maintenance work becomes necessary during operating hours and the application is therefore not available, Can Do GmbH will inform the customer of this in good time if possible.</p>
<p>Der Kunde wird Fehler der vertragsgegenständlichen Leistungen der Can Do GmbH unverzüglich schriftlich melden und dabei angeben, wie und unter welchen Umständen der Fehler bzw. der Mangel auftritt und die Can Do GmbH bei der Fehlersuche aktiv unterstützen.</p>	<p>The customer shall immediately notify Can Do GmbH in writing of any errors in the services covered by the contract and indicate how and under what circumstances the error or defect occurs and actively support Can Do GmbH in the search for the error.</p>
<p>Im Übrigen und soweit nicht in der Bestellung anders vereinbart, schuldet die Can Do GmbH keine weiteren Leistungen. Insbesondere ist die Can Do GmbH nicht zur Erbringung von vor Ort Installations-, Einrichtungs-, Beratungs-, Anpassungs- und / oder Schulungsleistungen sowie zur Erstellung und Überlassung von Individualprogrammierungen bzw. von Zusatzprogrammen verpflichtet.</p>	<p>In all other respects and unless otherwise agreed in the order, Can Do GmbH shall not owe any further services. In particular, Can Do GmbH is not obliged to provide onsite installation, setup, consulting, adaptation and/or training services or to create and provide individual programming or additional programs.</p>
<p>Die Can Do GmbH räumt dem Kunden für die Laufzeit der vereinbarten Nutzung das entgeltliche, nicht ausschließliche, nicht übertragbare, nicht unterlizenzierbare Recht ein, auf die Can Do Software auf dem Server der Can Do GmbH über das Internet zuzugreifen und mittels Webrowsers die mit der Can Do Software verbundenen Funktionalitäten nach Maßgabe dieser EULA zu nutzen. Darüberhinausgehende Rechte, insbesondere an der Software erhält der Kunde nicht. Eine Überlassung der Software an den Kunden erfolgt nicht.</p>	<p>For the duration of the agreed use, Can Do GmbH grants the Customer the non-exclusive, non-transferable, non-sublicensable right to access the Can Do Software on the server of Can Do GmbH via the Internet and to use the functionalities associated with the Can Do Software in accordance with this EULA via web browsers for a fee. The customer does not receive any further rights, in particular to the software. The software is not transferred to the customer.</p>
<p>Der Kunde ist nicht berechtigt, die Can Do Software über die nach Maßgabe dieses Vertrages erlaubte Nutzung hinaus zu nutzen oder sie Dritten zugänglich zu machen. Insbesondere ist es dem Kunden nicht gestattet, den Online-Service oder Teile davon, zu vervielfältigen, zu veräußern oder zeitlich begrenzt zu überlassen, vor allem nicht zu vermieten oder zu verleihen.</p>	<p>The customer is not entitled to use the Can Do Software beyond the use permitted under this contract or to make it accessible to third parties. In particular, the customer is not permitted to duplicate, sell or temporarily transfer the online service or parts thereof, and above all not to rent or lend it out.</p>
<p>Der Kunde darf die Can Do Software nur für seine eigenen geschäftlichen Tätigkeiten durch eigenes Personal und/oder beauftragte Dritte nutzen, die die Can Do Software für ihn nutzen („berechtigte Nutzer“). Der Kunde stellt sicher, dass die berechtigten Nutzer die Can Do Software nur im Rahmen und gemäß dieser EULA nutzen.</p>	<p>The customer may only use the Can Do Software for his own business activities by his own personnel and/or commissioned third parties who use the Can Do Software for him ("authorised users"). The Customer shall ensure that the Authorised Users use the Can Do Software only within the scope of and in accordance with this EULA.</p>

End-User-Licence-Agreement (EULA)

<p>Der Kunde wird die Can Do Software in keiner Weise missbräuchlich nutzen oder nutzen lassen, insbesondere keine rechtswidrigen Inhalte übermitteln. Der Kunde wird auch jeden Versuch unterlassen, selbst oder durch nicht autorisierte Dritte Informationen oder Daten unbefugt abzurufen oder in Programme, die von der Can Do GmbH betrieben werden, einzugreifen oder eingreifen zu lassen oder in Datennetze der Can Do GmbH unbefugt einzudringen.</p>	<p>The customer will not misuse the Can Do Software in any way or have it misused, in particular will not transmit any illegal content. The customer will also refrain from any attempt to retrieve information or data unauthorized by himself or by unauthorized third parties or to interfere or allow interference in programs operated by Can Do GmbH or to penetrate data networks of Can Do GmbH unauthorized.</p>
<p>Bei der Nutzung der Can Do Software sowie der vertragsgegenständlichen Leistungen wird der Kunde alle anwendbaren Gesetze und sonstigen Rechtsvorschriften beachten. Dem Kunden ist es insbesondere untersagt, Daten oder Inhalte einzustellen, die gegen Rechtsvorschriften verstoßen, die fremde Schutz- oder Urheberrechte oder sonstige Rechte Dritter verletzen. Der Kunde ist für die von ihm bereitgestellten Daten und Inhalte selbst verantwortlich. Die Can Do GmbH überprüft die Inhalte weder auf ihre Rechtmäßigkeit noch auf ihre Richtigkeit hin.</p>	<p>When using the Can Do Software as well as the contractual services, the customer will observe all applicable laws and other legal provisions. In particular, the customer is prohibited from uploading data or content that violates legal regulations, infringes third-party property rights or copyrights or other rights of third parties. The customer is responsible for the data and content provided by him. Can Do GmbH does not check the content for legality or accuracy.</p>
<p>Der Kunde stellt die Can Do GmbH von sämtlichen Ansprüchen Dritter frei, die auf einer rechtswidrigen Verwendung der Can Do Software durch ihn beruhen oder mit seiner Billigung erfolgen oder die sich insbesondere aus datenschutzrechtlichen, urheberrechtlichen oder sonstigen rechtlichen Streitigkeiten ergeben, die mit der Nutzung der Can Do Software verbunden sind. Erkennt der Kunde oder muss er erkennen, dass ein solcher Verstoß droht, besteht die Pflicht zur unverzüglichen Unterrichtung der Can Do GmbH.</p>	<p>The customer shall indemnify Can Do GmbH against all claims by third parties which are based on an unlawful use of the Can Do Software by him or which are made with his approval or which arise in particular from data protection, copyright or other legal disputes connected with the use of the Can Do Software. If the customer recognises or must recognise that such an infringement is imminent, Can Do GmbH is obliged to be informed immediately.</p>
<p>Der Kunde wird die ihm bzw. den Nutzern zugeordneten Nutzungs- und Zugangsberechtigungen sowie Identifikations- und Authentifikations-Sicherungen vor dem Zugriff durch Dritte schützen und nicht an unberechtigte Nutzer weitergeben. Sobald der Kunde Anzeichen dafür hat, dass die Nutzungs- und Zugangsberechtigungen von einem Dritten unrechtmäßig erlangt wurden oder missbraucht werden könnten, ist der Kunde wegen Schadensminderungszwecken verpflichtet, die Can Do GmbH umgehend hiervon zu informieren.</p>	<p>The customer shall protect the usage and access authorisations assigned to him or to the users as well as identification and authentication backups against access by third parties and shall not pass them on to unauthorised users. As soon as the Customer has indications that the usage and access authorisations have been illegally obtained by a third party or could be misused, the Customer is obliged to inform Can Do GmbH immediately in order to mitigate the damage.</p>
<p>Für jeden Fall, in dem Kunde die Nutzung der Can Do Software durch Dritte schuldhaft ermöglicht, hat Kunde jeweils eine sofort fällige Vertragsstrafe in Höhe der zweifachen, vereinbarten Vergütung zu zahlen. Die Geltendmachung von Schadensersatz bleibt der Can Do GmbH vorbehalten. In diesem Fall wird die Vertragsstrafe auf den Schadensersatzanspruch angerechnet. Im Falle einer unberechtigten Nutzungsüberlassung hat der Kunde der Can Do GmbH auf Verlangen unverzüglich sämtliche Angaben zur Geltendmachung der Ansprüche gegen den Nutzer zu machen, insbesondere dessen Namen und Anschrift mitzuteilen.</p>	<p>For each case in which the customer culpably enables third parties to use the Can Do Software, the customer shall pay an immediately due contractual penalty in the amount of twice the agreed remuneration. Can Do GmbH reserves the right to claim damages. In this case, the contractual penalty shall be set off against the claim for damages. In the event of an unauthorized transfer of use, the customer must provide Can Do GmbH immediately upon request with all information required to assert claims against the user, in particular the user's name and address.</p>
<p>Wird die vertragsgemäße Nutzung der Can Do Software ohne Verschulden der Can Do GmbH durch Schutzrechte Dritter beeinträchtigt, so ist die Can Do GmbH berechtigt, die hierdurch betroffenen Leistungen zu verweigern. Die Can Do GmbH wird den Kunden hiervon unverzüglich unterrichten und ihm in geeigneter Weise den Zugriff auf seine Daten ermöglichen. Der Kunde ist in diesem Fall nicht zur Zahlung verpflichtet. Sonstige Ansprüche oder Rechte des Kunden bleiben unberührt.</p>	<p>If the contractual use of the Can Do Software is impaired through no fault of Can Do GmbH by the property rights of third parties, Can Do GmbH shall be entitled to refuse the services affected thereby. Can Do GmbH will inform the customer of this immediately and enable him to access his data in an appropriate manner. In this case the customer is not obliged to pay. Other claims or rights of the customer remain unaffected.</p>
<p>Der Kunde wird, die an die Can Do Software übermittelten Daten regelmäßig und gefahrensprechend sichern und eigene Sicherungskopien erstellen, um bei Verlust der Daten und Informationen die Rekonstruktion derselben zu gewährleisten. Die Datensicherung innerhalb der Can Do Software erfolgt entsprechend dem Stand der Technik und unter angemessener Berücksichtigung technischer Risiken.</p>	<p>The Customer shall regularly back up the data transmitted to the Can Do Software in accordance with the risks involved and create its own backup copies in order to ensure reconstruction of the data and information in the event of loss. The data backup within the Can Do Software takes place according to the state of the art and with appropriate consideration of technical risks.</p>
<p>Wenn konkrete Anhaltspunkte vorliegen, dass der Kunde gegen eine der in diesem Vertrag festgelegten wesentlichen Pflichten, die gesetzlichen Bestimmungen oder Rechte Dritter verstößt bzw. verstößt hat, oder wenn die Can Do GmbH ein sonstiges berechtigtes Interesse hat, ist die Can Do GmbH berechtigt,</p>	<p>If there are concrete indications that the customer is violating or has violated one of the essential obligations stipulated in this contract, the statutory provisions or the rights of third parties, or if Can Do GmbH has any other justified interest, Can Do GmbH shall be entitled,</p>

End-User-Licence-Agreement (EULA)

<ul style="list-style-type: none"> • die betroffenen Daten zu löschen, zu deaktivieren oder zu verändern; • andere geeignete Maßnahmen zu ergreifen, wie die Verwarnung des Kunden • den Zugang des Kunden zu der Can Do Software unverzüglich zu sperren; <p>Bei der Entscheidung über eine Maßnahme wird die Can Do GmbH berechnigte Interessen des Kunden berücksichtigen, insbesondere wenn der Kunde den Verstoß nicht verschuldet hat. Die Can Do GmbH wird den Kunden in allen Fällen vor der Sperrung per Email unterrichten.</p> <p>Der Zugang wird erst dann wiederhergestellt, wenn der Verstoß gegen die betroffene wesentliche Pflicht dauerhaft beseitigt bzw. die Wiederholungsgefahr ausgeräumt ist. Bei besonders schwerwiegenden oder wiederholten, schuldhaften Verstößen ist die Can Do GmbH berechnigt, den Zugang des Kunden zu der Can Do Software und zu deren Daten dauerhaft zu sperren.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • delete, deactivate or modify the data concerned; • to take other appropriate measures, such as warning the customer • immediately block the Customer's access to the Can Do Software; <p>When deciding on a measure, Can Do GmbH will consider the legitimate interests of the customer, especially if the customer is not to blame for the violation. Can Do GmbH will inform the customer in all cases before the blocking by email.</p> <p>Access shall not be restored until the breach of the essential obligation concerned has been permanently remedied or the risk of recurrence eliminated. In the event of particularly serious or repeated culpable violations, Can Do GmbH is entitled to permanently block the customer's access to the Can Do Software and its data.</p>
<p>Die vereinbarte Vergütung sowie die Abrechnungsperiode für die vertraglichen Leistungen ergeben sich aus der Bestellung des Kunden. Alle genannten Vergütungen und Entgelte verstehen sich zzgl. der jeweils gültigen gesetzlichen Umsatzsteuer zum Zeitpunkt der Leistungserbringung.</p> <p>Der Kunde zahlt die vertraglich vereinbarte Vergütung für die jeweilige Abrechnungsperiode im Voraus über den gewählten Zahlungsweg. Unabhängig vom gewählten Zahlungsweg hat der Kunde die zur Abrechnung Verfügung gestellten Daten sowie seine Kundendaten jederzeit auf dem aktuellsten Stand zu halten und die Can Do GmbH über Änderungen unverzüglich zu informieren.</p> <p>Kommt der Kunde a) für zwei aufeinander folgende Abrechnungsperioden mit der Bezahlung der Vergütung bzw. eines nicht unerheblichen Teils der Vergütung oder b) in einem Zeitraum, der sich über mehr als zwei Abrechnungsperioden erstreckt, mit der Bezahlung des Entgeltes in Höhe eines Betrages, der das Entgelt für zwei Abrechnungsperioden erreicht, in Verzug, ist die Can Do GmbH berechnigt, den Vertrag ohne Einhaltung einer Frist zu kündigen. Die Geltendmachung weiterer Ansprüche wegen Zahlungsverzuges bleibt ausdrücklich vorbehalten.</p>	<p>The agreed remuneration as well as the accounting period for the contractual services result from the customer's order. All remuneration and fees stated are exclusive of the statutory value-added tax applicable at the time the service is rendered.</p> <p>The customer shall pay the contractually agreed remuneration for the relevant billing period in advance using the chosen payment method. Irrespective of the chosen payment method, the customer must keep the data provided for billing purposes and his customer data up to date at all times and inform Can Do GmbH immediately of any changes.</p> <p>If the customer a) defaults on payment of the remuneration or a significant part thereof for two consecutive accounting periods or b) defaults on payment of the remuneration in an amount equal to the remuneration for two accounting periods in a period extending over more than two accounting periods, Can Do GmbH shall be entitled to terminate the contract without notice. We expressly reserve the right to assert further claims due to delayed payment.</p>
<p>Die Can Do GmbH haftet bei Vorsatz und grober Fahrlässigkeit sowie bei Verletzungen des Produkthaftungsgesetz sowie für Schadensersatzansprüche aus der DSGVO für alle von ihr und ihren gesetzlichen Vertretern oder Erfüllungsgehilfen verursachten Schäden nach den gesetzlichen Vorschriften. In Fällen leichter Fahrlässigkeit haftet die Can Do GmbH nur, für von ihr sowie ihren gesetzlichen Vertretern oder Erfüllungsgehilfen verursachten Schäden aus der Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht. Wesentlich sind Vertragspflichten, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrages überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der Kunde regelmäßig vertraut und vertrauen darf. In diesem Fall ist die Haftung auf den Ersatz des vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schadens begrenzt. Die Haftung der Can Do GmbH für indirekte Schäden und entgangenen Gewinn ist ausgeschlossen. Die verschuldensunabhängige Haftung von die Can Do GmbH auf Schadensersatz (§ 536 a Abs.1 BGB) für bei Vertragsschluss vorhandene Mängel ist ausgeschlossen.</p>	<p>Can Do GmbH is liable in case of intent and gross negligence as well as in case of violations of the product liability law as well as for claims for damages arising from the GDPR for all damages caused by Can Do GmbH and its legal representatives or vicarious agents according to the legal regulations. In cases of slight negligence, Can Do GmbH shall only be liable for damages caused by it or its legal representatives or vicarious agents as a result of the breach of a essential contractual obligation. Essential are contractual obligations, the fulfilment of which is essential for the proper execution of the contract and on the observance of which the customer regularly relies and may rely. In this case the liability is limited to the replacement of the foreseeable, typically occurring damage. The liability of Can Do GmbH for indirect damages and loss of profit is excluded. The liability of Can Do GmbH for damages (§ 536 a Abs.1 BGB) for defects existing at the time of conclusion of the contract is excluded.</p>
<p>Die Can Do GmbH verarbeitet oder nutzt im Rahmen der Erbringung der Leistungen über die Speicherung von Daten durch den Kunden in der Can Do Software hinaus in der Regel keine personenbezogenen Daten des Kunden. Die Can Do GmbH erhebt lediglich anonymisierte Nutzungsstatistiken und Fehlerberichte. Soweit aber dennoch personenbezogene Daten in der Can Do Software abgelegt werden, ist Grundlage der Datenverarbeitung durch die Can Do GmbH die im Anhang zu diesen Bedingungen beigefügte Vereinbarung zur</p>	<p>In addition to the storage of data by the customer in the Can Do Software, Can Do GmbH generally does not collect, process or use any personal data of the customer within the scope of providing the services. Can Do GmbH only collects anonymized usage statistics and bug reports. If, however, personal data is nevertheless stored in the Can Do Software, the basis for data processing by Can Do GmbH is the data processing agreement ("DPA") attached as an annex to these</p>

End-User-Licence-Agreement (EULA)

<p>Auftragsverarbeitung („AVV“), die durch Annahme dieser EULA ausdrücklich zwischen den Parteien vereinbart wird. Erhebt, verarbeitet oder nutzt der Kunde personenbezogene Daten, so steht er dafür ein, dass er dazu nach den anwendbaren, insbesondere datenschutzrechtlichen Bestimmungen berechtigt ist und stellt im Falle eines Verstoßes der Can Do GmbH von Ansprüchen Dritter frei.</p>	<p>Terms and Conditions, which is expressly agreed between the parties by acceptance of this EULA.</p> <p>If the customer collects, processes or uses personal data, he shall be responsible for ensuring that he is entitled to do so in accordance with the applicable, in particular data protection regulations, and shall indemnify Can Do GmbH against claims by third parties in the event of a breach.</p>
<p>Die Can Do GmbH ist von der Verpflichtung zur Leistung aus diesem Vertrag befreit, wenn und soweit die Nichterfüllung von Leistungen auf das Eintreten von Umständen höherer Gewalt nach Vertragsabschluss zurückzuführen ist. Als Umstände höherer Gewalt gelten zum Beispiel Krieg, Streiks, Unruhen, Enteignungen, wesentliche Rechtsänderungen, Sturm, Überschwemmungen und sonstige Naturkatastrophen sowie sonstige von der Can Do GmbH nicht zu vertretende Umstände, insbesondere Wassereintritte, Stromausfälle und Unterbrechungen oder Zerstörung datenführender Leitungen. Jede Vertragspartei hat die andere Vertragspartei über den Eintritt eines Falles von höherer Gewalt unverzüglich und in schriftlicher Form in Kenntnis zu setzen.</p>	<p>Can Do GmbH is released from the obligation to perform under this contract if and to the extent that the non-performance of services is due to the occurrence of circumstances of force majeure after conclusion of the contract. Circumstances of force majeure include war, strikes, riots, expropriations, major legal changes, storms, floods and other natural disasters as well as other circumstances for which Can Do GmbH is not responsible, in particular water intrusions, power failures and interruptions or destruction of data-carrying lines. Each Contracting Party shall immediately inform the other Contracting Party in writing of the occurrence of any case of force majeure.</p>
<p>Die Vertragsparteien verpflichten sich, Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse, die sie - einschließlich ihrer Erfüllungsgehilfen - anlässlich der Vertragsanbahnung oder der Vertragserfüllung erlangt haben, vertraulich zu behandeln.</p>	<p>The contracting parties undertake to treat as confidential any trade and business secrets which they - including their vicarious agents - have acquired on the occasion of the initiation of the contract or the performance of the contract.</p>
<p>Der Vertrag wird über die in der Bestellung vereinbarte Vertragslaufzeit geschlossen (Mindestlaufzeit). Der Vertrag verlängert sich jeweils um den gleichen Zeitraum wie die Mindestvertragslaufzeit (Verlängerungslaufzeit), wenn nicht eine der Vertragsparteien den Vertrag vor Ende der Mindestlaufzeit oder der jeweiligen Verlängerungslaufzeit kündigt.</p>	<p>The contract is concluded for the term agreed in the order (minimum term). The contract shall be extended by the same period as the minimum contract period (extension period) unless one of the parties terminates the contract before the end of the minimum contract period or the respective extension period.</p>
<p>Änderungen oder Ergänzungen der Vereinbarungen zwischen den Parteien bedürfen der Textform.</p>	<p>Amendments or supplements to the agreements between the parties must be made in writing.</p>
<p>Im Falle der Unwirksamkeit einer oder mehrerer Bestimmungen dieser EULA bleiben die übrigen Bestimmungen in Kraft. Die rechtswirksame Bestimmung in dem Sinn und Zweck des Vertragsverhältnisses entsprechend durch die Parteien einvernehmlich durch eine wirksame Bestimmung zu ersetzen, die in ihrer wirtschaftlichen Auswirkung derjenigen der unwirksamen Bestimmung so nahe kommt wie rechtlich möglich</p>	<p>In the event that one or more provisions of this EULA are or become invalid, the remaining provisions shall remain in force. to replace the legally ineffective provision in the sense and purpose of the contractual relationship by an effective provision which in its economic effect comes as close as legally possible to that of the ineffective provision, by mutual agreement between the parties</p>
<p>Auf diesen Vertrag findet das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG) und des deutschen Kollisionsrechts Anwendung.</p>	<p>The law of the Federal Republic of Germany shall apply to this contract to the exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) and the German conflict of laws provisions.</p>
<p>Soweit der Kunde nicht Verbraucher im Sinne von § 13 BGB ist, ist Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus diesem Vertrag einschließlich seiner Anhänge München. Dasselbe gilt, wenn der Kunde keinen allgemeinen Gerichtsstand in Deutschland hat oder Wohnsitz oder gewöhnlicher Aufenthalt im Zeitpunkt der Klageerhebung nicht bekannt sind.</p>	<p>If the customer is not a consumer within the meaning of § 13 BGB (German Civil Code), the place of jurisdiction for all disputes arising from this contract including its appendices shall be Munich. The same applies if the customer does not have a general place of jurisdiction in Germany or if his place of residence or habitual abode is not known at the time the action is filed.</p>
<p>Vertragssprache ist Deutsch. Diese EULA sind in deutscher und englischer Fassung erhältlich. Für die Auslegung einzelner Regelungen und/oder bei Widersprüchen zwischen den Sprachfassungen ist die deutsche Sprachfassung allein maßgeblich und verbindlich.</p>	<p>The contract language is German. This EULA is available in German and English. For the interpretation of individual regulations and/or in the event of contradictions between the language versions, the German language version alone shall be authoritative and binding.</p>